

- IT

Guida rapida
- NL

Snelstartgids
- PL

Skrócona instrukcja obsługi
- PT

Guia de início rápido
- SK

Stručná úvodná príručka
- SV

Snabbstartguide
- TR

Hızlı başlangıç kılavuzu
- RU

Краткое руководство
- UK

Короткий посібник
- KK

Қысқаша нұсқаулық

Register your product and get support at  
www.philips.com/support



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.



AZ700T\_12\_QSG\_V5.0

#### IT Collegamento tramite NFC

- 1 Attivare la funzione NFC sul dispositivo Bluetooth.
- 2 Toccare con la parte posteriore del dispositivo Bluetooth il tag NFC presente sulla parte superiore dello stereo CD.
- 3 Sul dispositivo Bluetooth, accettare la richiesta di associazione con "PhilipsAZ700T". Se necessario, inserire "0000" come password di associazione.

#### Collegamento manuale tramite Bluetooth

- 1 Premere BT per selezionare la sorgente Bluetooth.
  - ↳ [BLUETOOTH] (Bluetooth) viene visualizzato.
- 2 Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo e cercare altri.
- 3 Selezionare [Philips AZ700T] sul proprio dispositivo per eseguire l'associazione. Se necessario, inserire la password predefinita "0000".
  - ↳ Dopo aver eseguito l'associazione e la connessione, il prodotto emette un segnale acustico due volte e [CONNECTED] (Collegato) viene visualizzato sullo schermo.

- Nota:
- Se non si riesce a trovare [Philips AZ700T] sul dispositivo, premere ► II / PAIRING per 2 secondi per accedere alla modalità di associazione; [PAIRING] (Associazione) viene visualizzato sullo schermo.

#### NL Verbinden via NFC

- 1 Schakel de NFC-functie in op uw Bluetooth-apparaat.
- 2 Raak de NFC-tag boven op de CD-soundmachine aan met de achterkant van uw Bluetooth-apparaat.
- 3 Accepteer op uw Bluetooth-apparaat het koppelverzoek met "PhilipsAZ700T". Voer zo nodig "0000" in als het koppelingswachtwoord.

#### Handmatig verbinden via Bluetooth

- 1 Druk op BT om Bluetooth als bron te selecteren.
  - ↳ [BLUETOOTH] (Bluetooth) wordt weergegeven.
- 2 De CD-soundmachine schakelt over naar de koppelingsmodus en [PAIRING] (Koppelen) wordt weergegeven op het scherm.
- 2 Schakel Bluetooth in op het apparaat en zoek naar Bluetooth-apparaten.
- 3 Selecteer [Philips AZ700T] op uw apparaat om te koppelen.

- Voer zo nodig het standaardwachtwoord "0000" in.
- ↳ Als de verbinding tot stand is gebracht en het apparaat is gekoppeld, piept het product tweemaal en [CONNECTED] (verbonden) wordt weergegeven op het scherm.

- Opmerking:
- Als u [Philips AZ700T] niet kunt vinden op uw apparaat, houdt u ► II / PAIRING 2 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te starten. [PAIRING] (Koppelen) wordt weergegeven op het scherm.

#### PL Połączenie z użyciem technologii NFC

- 1 Włącz funkcję NFC w urządzeniu z obsługą Bluetooth.
- 2 Dotknij znacznika NFC na górze radiodiodwarzacza CD tylnej części urządzenia Bluetooth.
- 3 W urządzeniu Bluetooth, zaakceptuj żądanie parowania z urządzeniem „PhilipsAZ700T”. W razie potrzeby wprowadź hasło parowania „0000”.

#### Połączenie ręczne przez Bluetooth

- 1 Naciśnij przycisk BT, aby wybrać źródło Bluetooth.
  - ↳ Zostanie wyświetlony komunikat [BLUETOOTH] (Bluetooth).
- ↳ Radiodiodwarzacz CD przejdzie w tryb parowania, a komunikat [PAIRING] (Parowanie) zostanie wyświetlony na ekranie.
- 2 W urządzeniu Bluetooth włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth.
- 3 Aby dokonać parowania, wybierz z listy w urządzeniu [Philips AZ700T]. W razie potrzeby zadajcie predstawiony kod „0000”.
  - ↳ Po pomyślnym sparowaniu i nawiązaniu połączenia produkt wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a na ekranie zostanie wyświetlony komunikat [CONNECTED] (Połączono).

- Uwaga:
- Jeśli nie możez znaleźć pozycji [Philips AZ700T] w urządzeniu, przytrzymaj przycisk ► II / PAIRING przez 2 sekundy, aby włączyć tryb parowania. Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat [PAIRING] (Parowanie).

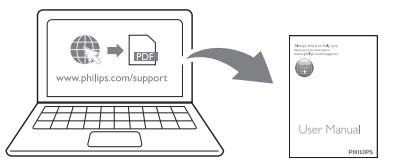
#### PT Ligar através do NFC

- 1 Active a funcionalidade NFC no seu dispositivo com Bluetooth.
- 2 Toque na indicação NFC na parte superior do leitor de CD com a parte posterior do seu dispositivo Bluetooth.
- 3 Não seu dispositivo Bluetooth, aceite o pedido de emparelhamento com "PhilipsAZ700T".Vid upmaning angder du "0000" como palavra-passe de emparelhamento.

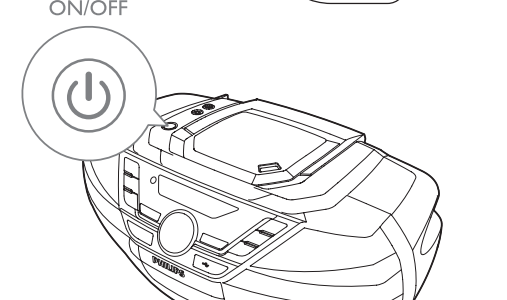
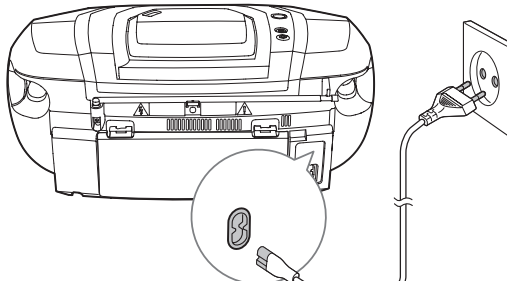
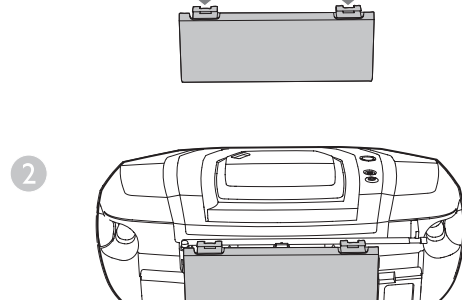
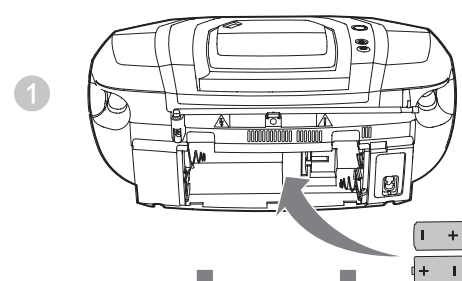
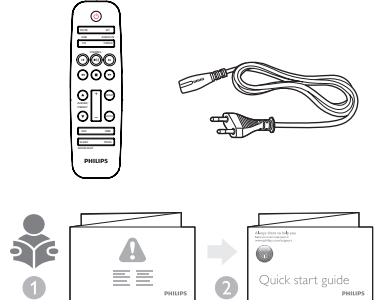
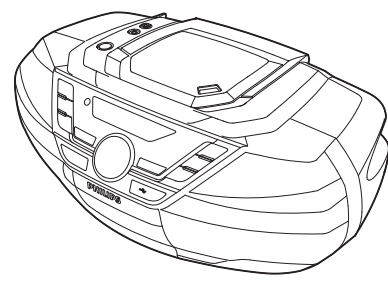
#### Ligar manualmente através do Bluetooth

- 1 Prima BT para seleccionar a fonte Bluetooth.
  - ↳ [BLUETOOTH] (Bluetooth) é apresentado.
- ↳ O leitor de CD entra no modo de emparelhamento, e [PAIRING] (Emparelhamento) é apresentado no ecrã.
- 2 Não seu dispositivo Bluetooth, active a função Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth.
- 3 Selecione [Philips AZ700T] no seu dispositivo para emparelhamento. Se necessário, introduza a palavra-passe predefinida "0000".
  - ↳ Depois do emparelhamento e da ligação bem sucedidos, o produto emite dois sinais sonoros e [CONNECTED] (ligado) é apresentado no ecrã.

- Nota:
- Se não conseguir encontrar [Philips AZ700T] no seu dispositivo, prima ► II / PAIRING durante 2 segundos para entrar no modo de emparelhamento. [PAIRING] (emparelhamento) é apresentado no ecrã.



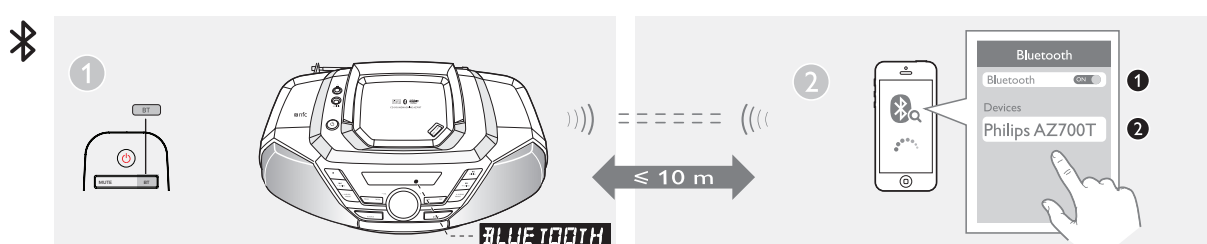
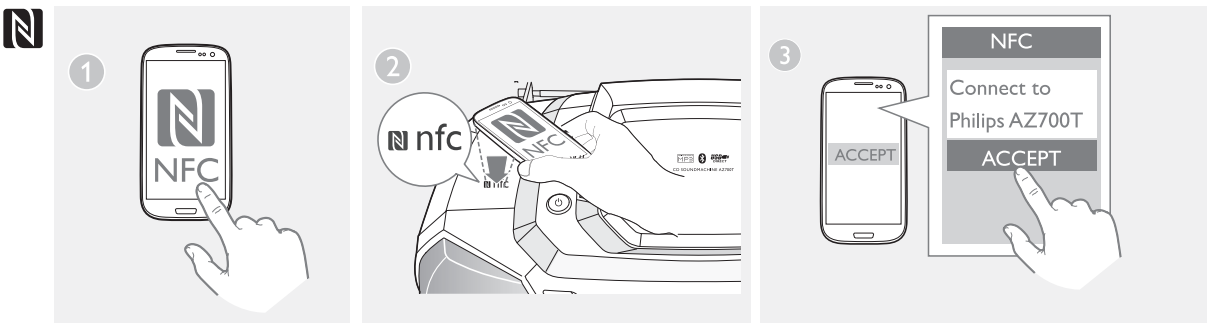
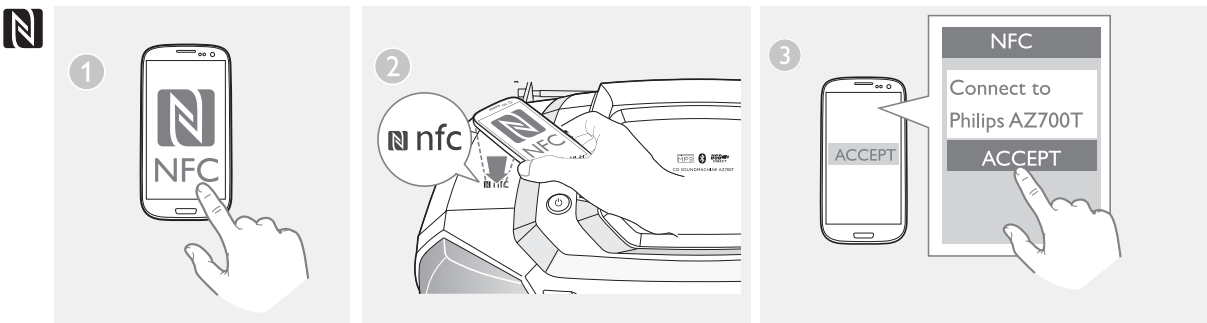
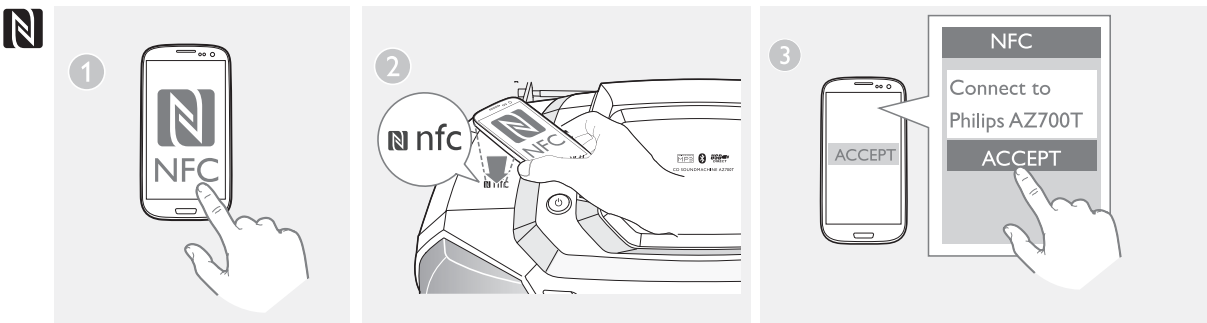
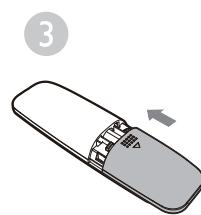
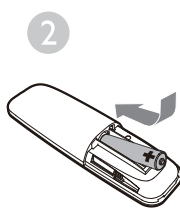
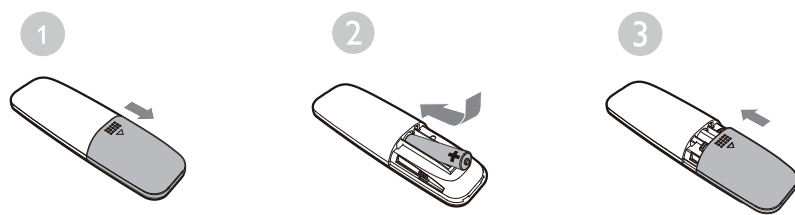
- IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- SK Na stránke [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) si môžete prevziať úplný návod na používanie.
- SV Den fullständiga användarhandboken finns på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- TR Kullanım kılavuzunu tamamen indirmek için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin.
- RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- UK Цюб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- KK Толық пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріңіз.



- IT Per l'utilizzo di questo dispositivo, è possibile usare sia le batterie (tipo R-20 o cella D) o l'alimentazione CA.
- NL U kunt dit apparaat gebruiken op batterijen (type R-20 of D-knoopcelbatterijen) of netspanning.
- PL Do tego urządzenia można użyć baterii (typ R-20 lub D) lub skorzystać z zasilania sieciowego.
- PT Para operar este dispositivo, pode utilizar pilhas (tipo R-20 ou D-Cell) ou a alimentação de CA.
- SK Na prevádzku tohto zariadenia môžete použiť batérie (typ R-20 alebo D-batky) alebo sieťové napájanie AC.
- SV Till den här enheten kan du antingen använda batterier (typ R-20 eller D-cell) eller nätström.
- TR Bu cihaz çalışmak için pil (tip R-20 veya D-hücre piller) ya da AC gücü kullanabilirsiniz.
- RU В качестве источника питания для этого устройства можно использовать батареи (типа R-20 или D) или сеть переменного тока.
- UK Для роботи цього пристрою можна використовувати батареї (типу R-20 чи D-cell) або мережу змінного струму.
- KK Бұл құрылғыны қолдану үшін батареяларды (тип: R-20 не D ұшықтары) немесе АТ қуатын пайдалануға болады.



- IT Primo utilizzo
- NL Voor het eerste gebruik
- PL W przypadku pierwszego użycia
- PT Na primeira utilização
- SK Pri prvom použití
- SV Vid första användningen
- TR İlk kez kullanırken
- RU При первом использовании
- UK Під час використання вперше
- KK Бірінші рет пайдалану үшін
- Sostituzione della batteria
- NL Batterij vervangen
- PL Wymiana baterii
- PT Substituir a pilha
- SK Výmena batérie
- Byt batteriet
- TR Pili değiştirme
- RU Замена батарей
- UK Заміна батарей
- KK Батареяны ауыстыру



#### SK Pripojenie cez NFC

- 1 Zapnite funkciu NFC v zariadení s technológiou Bluetooth.
- 2 Dotknite sa značky NFC na vrchnej časti zariadenia CD Soundmachine zadnou stranou vášho zariadenia Bluetooth.
- 3 Vo vašom zariadení Bluetooth primite požiadavku na spárovanie so zariadením „Philips AZ700T”. V prípade potreby zadajte ako heslo na párovanie „0000”.

#### Manuálne pripojenie pomocou rozhrania Bluetooth

- 1 Stlačením tlačidla BT vyberte zdroj pripojenia Bluetooth.
  - ↳ Zobrazí sa položka [BLUETOOTH] (Bluetooth).
- ↳ Zariadenie CD Soundmachine prejde do režimu párovania a na obrazovke sa zobrazí hlásenie [PAIRING] (Ešpleniyor) (görüntülenir).
- 2 V zariadení Bluetooth aktivujte rozhranie Bluetooth a vyhláďajte zariadenia s rozhraním Bluetooth.
- 3 V zariadení vyberte položku [Philips AZ700T], čím spustíte párovanie. V prípade potreby zadajte prednastavený kód „0000”.
  - ↳ Po úspešnom spárovaní a pripojení výrobok dvakrát pípe a na obrazovke sa zobrazí hlásenie [CONNECTED] (Pripojen).

#### Poznámka:

- Ak vo vašom zariadení nenájdete položku [Philips AZ700T], stlaďte tlačidlo ► II / PAIRING a podržte ho na 2 sekundy stlačené, čím prejdete do režimu párovania. Na obrazovke sa zobrazí položka [PAIRING] (Párovanie).

#### SV Ansluta via NFC

- 1 Aktivera NFC-funktionen på den Bluetooth-aktiverade enheten.
- 2 Vidrör NFC-etiketten på oavsidan av CD-spelaren med baksidan av Bluetooth-enheten.
- 3 Vid upmaning acceptera ditt ihoppmaning mellan Bluetooth-enheten och Philips AZ700T. Vid upmaning anger du "0000" som lösenord för ihoppmaningen.

#### Ansluta manuellt via Bluetooth

- 1 Välj Bluetooth-källan genom att trycka på BT.
  - ↳ [BLUETOOTH] (Bluetooth) visas.
- ↳ CD-spelaren sätts i ihoppmaningsläge, och [PAIRING] (Ihoppmaning) visas på skärmen.
- 2 Aktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten och sök efter Bluetooth-enheter.
- 3 Välj [Philips AZ700T] på enheten för att påbörja ihoppmaningen. Om det behövs anger du standardlösenordet "0000".
  - ↳ När ihoppmaningen har slutförts och anslutningen har upprättats pipar produkten två gånger och [CONNECTED] (anslutet) visas på skärmen.

#### Obs!

- Om du inte hittar [Philips AZ700T] på enheten kan du aktivera ihoppmaningsläget genom att hålla ► II / PAIRING nedtryckt i 2 sekunder. [PAIRING] (Parar ihopp) visas på skärmen.

#### TR yoluyla başlanma

- 1 Bluetooth özelliği cihazınızda NFC özelliği etkinleştirin.
- 2 Dotkinite sa značky NFC na vrchnej časti zariadenia CD Soundmachine zadnou stranou vášho zariadenia Bluetooth.
- 3 Bluetooth cihazınızda, "PhilipsAZ700T" ile eşleştirme isteğini kabul edin. Gerekirse eşleştirme parola olarak "0000" değeri girin.

#### Bluetooth üzerinden manuel olarak başlan

- 1 Bluetooth kaynağını seçmek için BT düğmesine basın.
  - ↳ [BLUETOOTH] (Bluetooth) görüntülenir.
- ↳ CD ses cihazı eşleme moduna girer ve ekranda [PAIRING] (Eşpleniyor) görüntülenir.
- 2 Bluetooth cihazınızda Bluetooth'u etkinleştirin ve Bluetooth cihazları arayın.
- 3 Cihaz listesinden [Philips AZ700T] öğesini seçin. Gerekirse varsayılan parola "0000" olarak girin.
  - ↳ Eşleme ve bağlantı başlandı tamamladıktan sonra ürün iki kez sesli uyarı verir ve ekranda [CONNECTED] (bağlı) görüntülenir.

#### Dikkat:

- Cihazınızda [Philips AZ700T] öğesini bulamazsanız eşleme moduna girmek için ► II / PAIRING düğmesine 2 saniye boyunca basın. Ekranda [PAIRING] (Eşleniyor) görüntülenir.

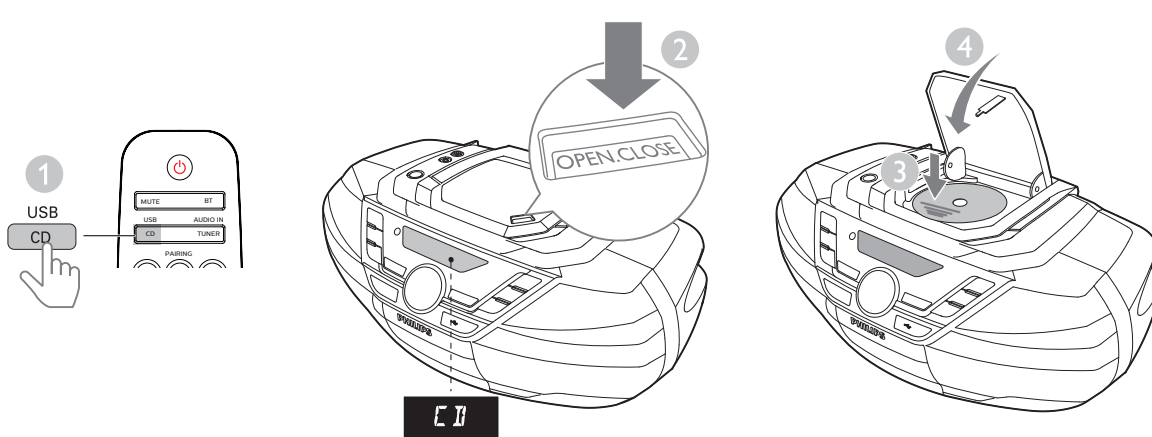
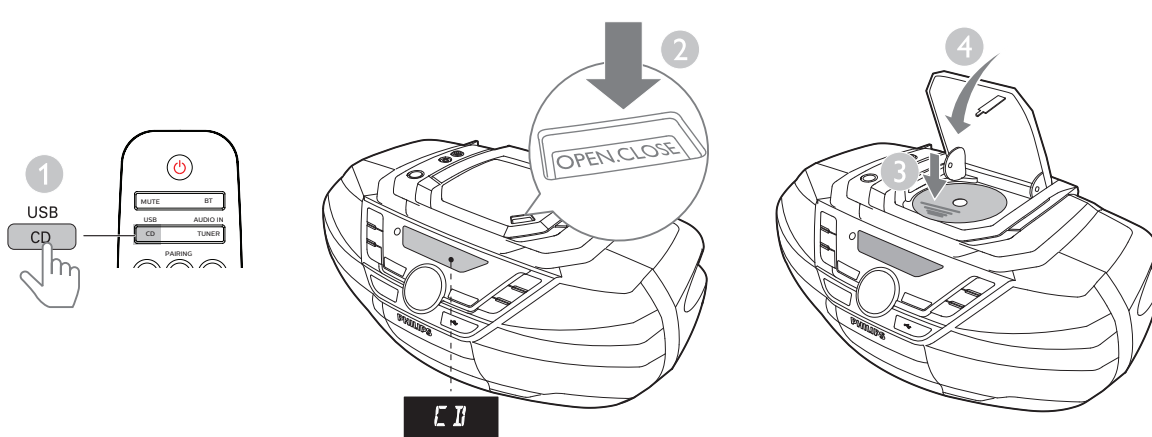
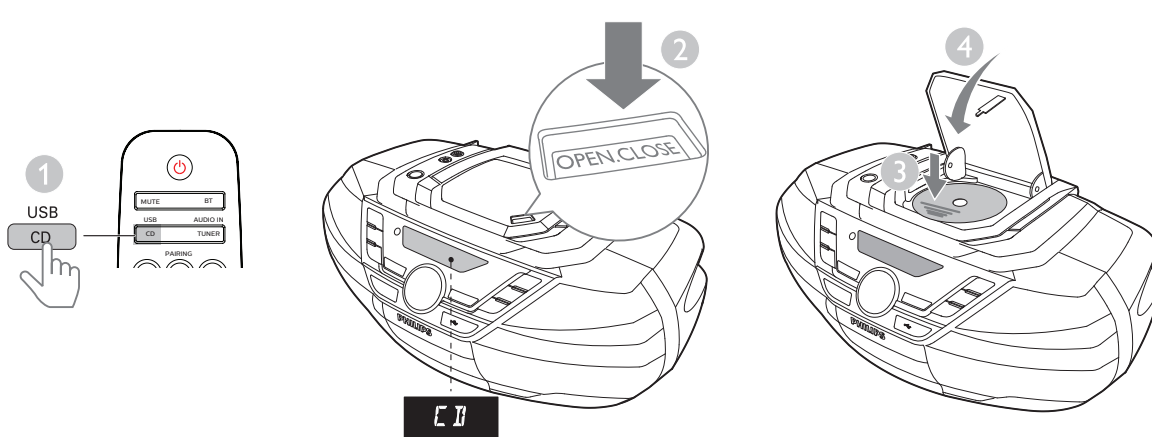
#### RU Подключение с помощью NFC

- 1 Включите функцию NFC на Bluetooth-устройстве.
- 2 Тыльной стороной Bluetooth-устройства коснитесь NFC-метки на верхней панели CD-напитомки.
- 3 Для выполнения сопряжения выберите [Philips AZ700T] на устройстве. При необходимости введите пароль по умолчанию «0000».

#### Подключение через Bluetooth вручную

- 1 Нажмите BT, чтобы выбрать Bluetooth в качестве источника.
  - ↳ Отобразится индикация [BLUETOOTH] (Bluetooth).
- ↳ CD-аппаратом перейдет в режим сопряжения, и на экране отобразится индикация [PAIRING] (Сопряжение).
- 2 Включите Bluetooth на Bluetooth-устройстве и выполните поиск устройств.
- 3 Для выполнения сопряжения выберите [Philips AZ700T] на устройстве. При необходимости введите пароль по умолчанию «0000».

- Примечание:
- Если в списке устройств отсутствует [Philips AZ700T], для входа в режим сопряжения нажмите и удерживайте ► II / PAIRING в течение двух секунд. На экране отобразится индикация [PAIRING] (Сопряжение).



#### IT Controllare la riproduzione (solo modalità CD/USB)

- Termini premuti per mandare avanti/ indietro velocemente il brano durante la riproduzione, quindi rilasciarli per riprendere la riproduzione.
- Consentono di passare all'album MP3 precedente o successivo.
- Consentono di passare al brano precedente/ successivo.
- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- Interruzione della riproduzione.

- REPEAT Premere ripetutamente per selezionare una modalità di riproduzione continuativa.
- SHUFFLE Premere per selezionare la riproduzione casuale.

#### Programazione dei brani

- Nota:
- Per cancellare la programmazione, premere due volte.
  - Solo [ ] e [ ] possono essere selezionati quando si riproducono i brani programmati.

#### NL Bediening (alleen CD/USB-modus)

- Termineren om de track vooruit of terug te spoelen tijdens het afspelen en laat los om het afspelen te hervatten.
- Naar het vonge of volgende MP3-album gaan.
- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
- Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.
- Hiermee stopt u het afspelen.

#### REPEAT

Druk herhaaldelijk op deze knop om een herhaalmodus te selecteren.

#### SHUFFLE

Druk hierop om in willekeurige volgorde afspelen te selecteren.

#### Tracks programmeren

- Opmerking:
- Druk tweemaal op om het programma te wissen.
  - Alleen [ ] en [ ] kunnen worden gekozen wanneer u de geprogrammeerde tracks afspelt.

#### PL Sterowanie odtwarzaniem (tylko w trybie CD/USB)

- Przyciskami do przodu i do tyłu przeskakiwać między utworami MP3.
- Przyciskami do przodu i do tyłu przeskakiwać między utworami.
- Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.
- Zatrzymanie odtwarzania.

- REPEAT Naciśnij kilkakrotnie, aby wybrać tryb powtarzania odtwarzania.
- SHUFFLE Naciśnij, aby wybrać tryb odtwarzania losowego.

#### Programowanie utworów

- Uwaga:
- Aby usunąć program, naciśnij dwukrotnie przycisk.
  - Podczas odtwarzania zaprogramowanych utworów można wybrać tylko opcje [ ] i [ ].

#### PT Controlar a reprodução (apenas nos modos CD/USB)

- Manter premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e soltar para retornar a reprodução.
- Saltar para o álbum MP3 anterior ou seguinte.
- Saltar para a faixa anterior ou seguinte.
- Iniciar ou interromper a reprodução.
- Parar a reprodução.

#### REPEAT

Premir repetidamente para seleccionar o modo de repetição da reprodução.

#### SHUFFLE

Premir para seleccionar a reprodução aleatória.

#### Programar faixas

Nota:

- Para apagar a programação, prima duas vezes.
- Só é possível seleccionar [ ] e [ ] quando reproduzir as faixas programadas.

#### TR Çalma kontrolü (sadece CD/USB modunda)

- Çalma sırasında parçayı hızı ileri veya geri sarmak için basılı tutun, ardından parçayı devam ettirmek için bırakın.
- Önceki veya sonraki MP3 albümüne atlar.
- Önattırmayı başlatır veya duraklatır.
- Önattırmayı durdurur.

#### REPEAT

Bir tekrar oynatma modu seçmek için arka arkaya basın.

#### SHUFFLE

Oynatma seçeneklerini belirlemek için basın.

#### Parça programlama

- Dikkat:
- Program silmek için iki kez düğmesine basın.
  - Programların parçaları oynatırken yalnızca [ ] ve [ ] seçilebilir.

#### RU Управление воспроизведением (только режим CD/USB)

- Примечание:
- Чтобы выдвинуть программу, нажимать на датчик.
  - Під час відтворення запрограмованих доріжок можна вибрати лише [ ] та [ ].

#### SV Styra uppspelning (endast CD-USB-läge)

- Håll intryckt för att snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelning släpp för att återuppta uppspelningen.
- Gå till föregående eller nästa MP3-album.
- Hoppa till föregående eller nästa spår.
- Starta eller pausa skivuppspelning.
- Stoppa uppspelning.

#### REPEAT

Tryck flera gånger och välj ett repeterande uppspelningsläge.

#### SHUFFLE

Tryck för att välja slumpvis uppspelning.

#### Programera spår

- Obs!
- Radera programmering genom att trycka på två gånger.
  - Endast [ ] och [ ] kan väljas när de programmerade spåren spelas upp.

#### Programowanie doriczek

- Przemyślenie.
- Dla usunięcia programu, dwukrotnie kliknij.
  - Przy wdrażaniu zaprogramowanych doriczek można wybrać tylko [ ] i [ ].

#### UK Керування відтворенням (лише режим компакт-диска/ USB-пристрою)

- Натискайте та утримуйте для швидкої перемотки доріжки вперед або назад під час відтворення, а потім відпускайте для відновлення відтворення.
- Перехід до попередньої або наступної доріжки.
- Перехід до попередньої або наступної доріжки.
- Відтворення або призупинення відтворення.

#### REPEAT

Натисніть кілька разів для вибору режиму повторюваного відтворення.

#### SHUFFLE

Натисніть, щоб вибрати довільне відтворення.

#### Програмування дорірок

- Примітка:
- Щоб видалити програму, натисніть на датчик.
  - Під час відтворення запрограмованих дорірок можна вибрати лише [ ] та [ ].

#### KK Ойнатууд баскыру (тек CD/USB режимі)

- Ойнату тезиде ага жылдам алдыдауру және артка жылдам айналдыру үшін басит тұрыңыз, одан кейін ойнатууд жағастырыңыз.
- Алдыңғы немесе келесі MP3 альбомына өтіңіз.
- Алдыңғы немесе келесі әуенге өткізу.
- Ойнатууд бастау немесе уақытша тоқтату.
- Ойнатууд тоқтату.

#### REPEAT

Қайталау ойнату режимін таңдау үшін қайталау басыңыз.

#### SHUFFLE

Кездейсоқ ойнатууд таңдау үшін басыңыз.

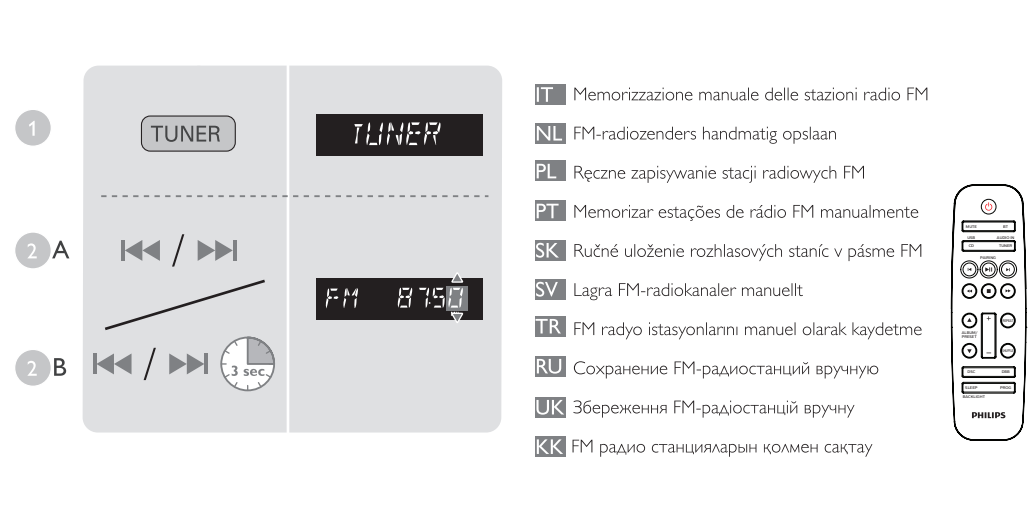
#### Жолдарды бағдарламау.

- Ескерте.
- Бағдарламауы өшіру үшін түймесін екі рет басыңыз.
  - Бағдарламаланған тректерді ойнатқанда тек [ ] және [ ] таңдауға болады.

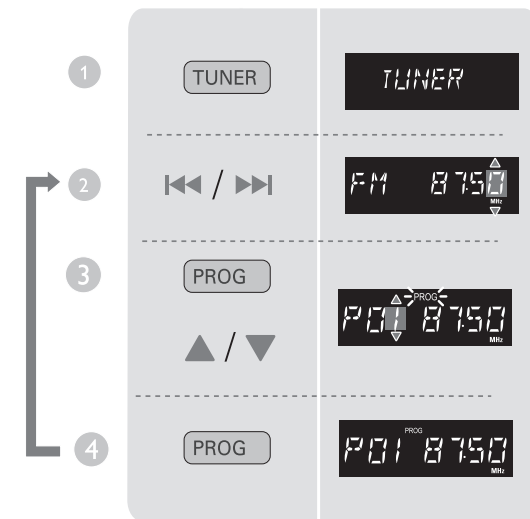




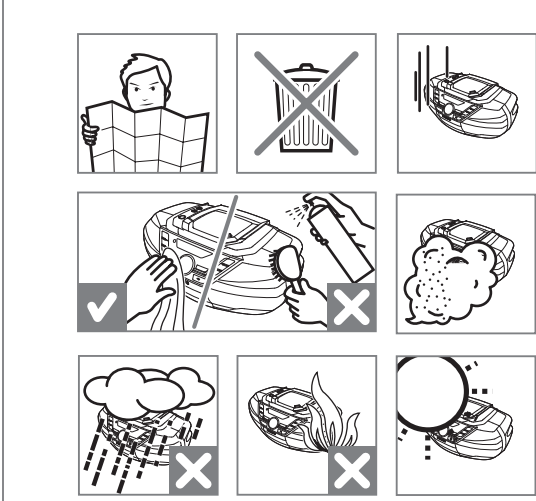
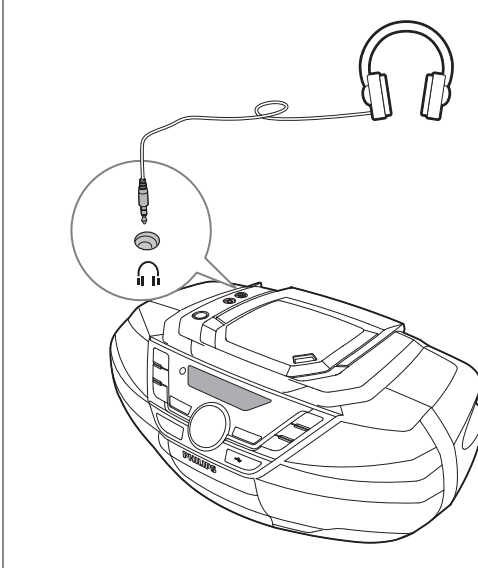
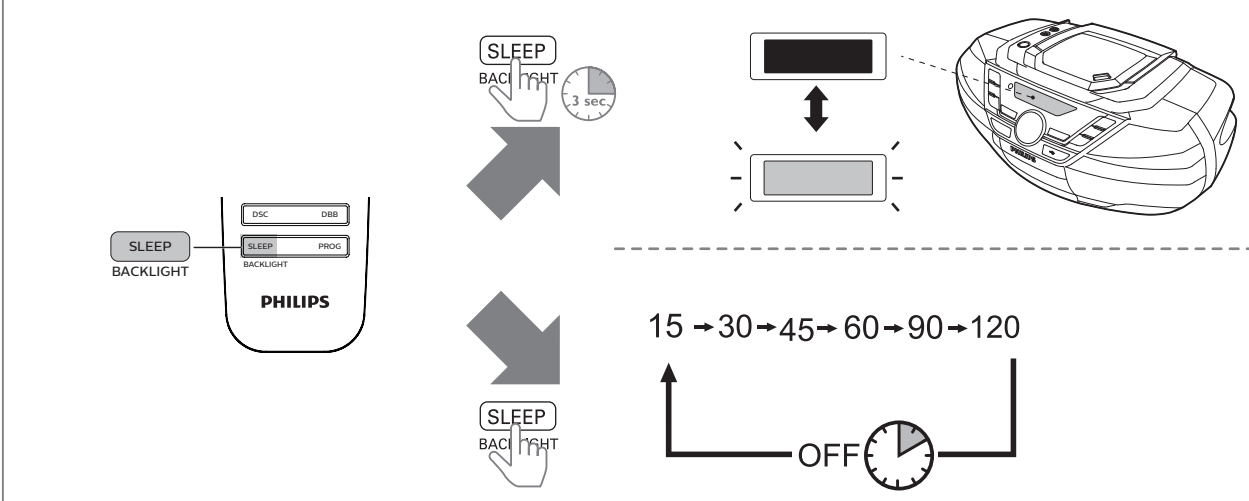
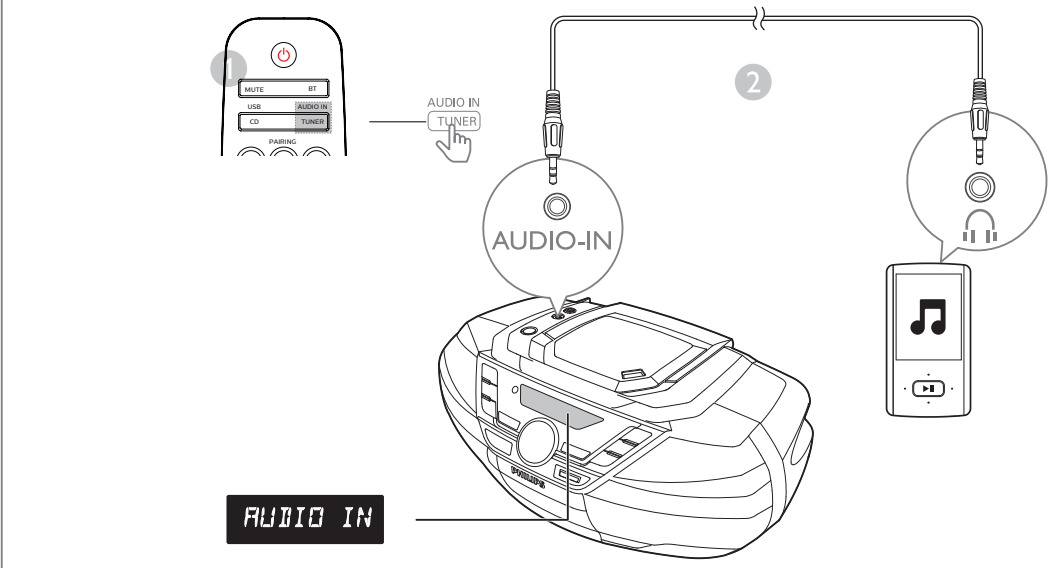
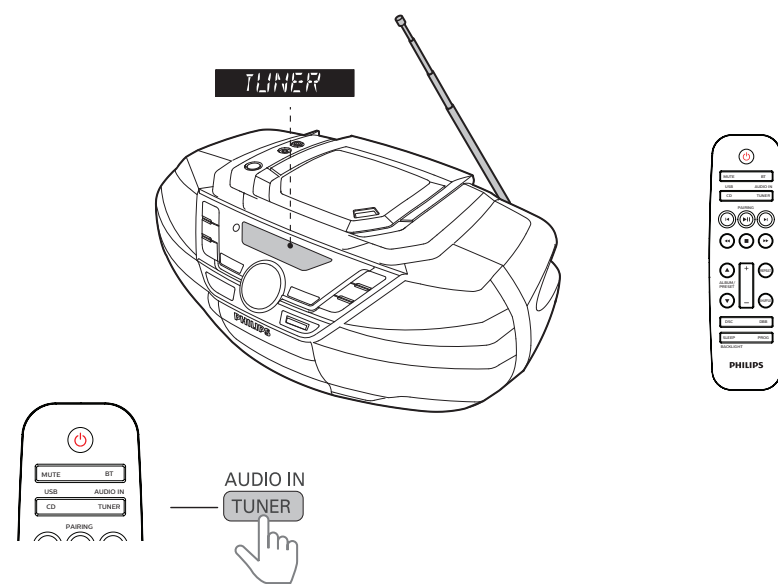
- IT** Sintonizzazione delle stazioni radio FM  
**NL** Op FM-radiozenders afstemmen  
**PL** Wyszukiwanie stacji radiowych FM  
**PT** Sintonizar estações de rádio FM  
**SK** Naladenie rozhlasových staníc v pásme FM  
**SV** Ställa in FM-radiokanaler  
**TR** FM radyo istasyonlarını ayarlama  
**RU** Настройка FM-радиостанций  
**UK** Нахаштування FM-радіостанцій  
**KK** FM радио станцияларын реттеу



- IT** Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM  
**NL** FM-radiozenders handmatig opslaan  
**PL** Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM  
**PT** Memorizar estações de rádio FM manualmente  
**SK** Ručné uloženie rozhlasových staníc v pásme FM  
**SV** Lagra FM-radiokanaler manuellt  
**TR** FM radyo istasyonlarını manuel olarak kaydetme  
**RU** Сохранение FM-радиостанций вручную  
**UK** Збереження FM-радіостанцій вручну  
**KK** FM радио станцияларын колмен сактау



- IT** Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM  
**NL** FM-radiozenders automatisch opslaan  
**PL** Automatycznie zapisywanie stacji radiowych FM  
**PT** Memorizar estações de rádio FM automaticamente  
**SK** Automatické uloženie rozhlasových staníc v pásme FM  
**SV** Lagra FM-radiokanaler automatiskt  
**TR** FM radyo istasyonlarını otomatik olarak kaydetme  
**RU** Автоматическое сохранение FM-радиостанций  
**UK** Автоматичне збереження FM-радіостанцій  
**KK** FM радио станцияларын автоматты түрде сактау



## Specifiche

<b>Amplificatore</b>	
Potenza massima in uscita	12 W
Risposta in frequenza	125 -16000 Hz, -3 dB
Rapporto segnale/umore	> 66 dBA
Distorsione totale armonica	<1 %
Ingresso audio	650 mV RMS
<b>Disco</b>	
Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bit / 44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1%
Risposta in frequenza	125 -16000 Hz, -3 dB
Rapporto segnale/umore	> 66 dBA
<b>Sintonizzatore</b>	
Gamma di sintonizzazione	87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
<b>Sensibilità</b>	
- Mono, rapporto segnale/umore	< 22 dBf
- Stereo, rapporto segnale/umore	< 43 dBf
Selettività di ricerca	26 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/umore	> 50 dBA
<b>Bluetooth</b>	
Versione Bluetooth	V4.2 + EDR
Portata	10 m (spazio libero)
Banda di frequenza / potenza in uscita	2,483 GHz / ≤ 4 dBm (Classe 2)
Frequenza NFC	13,56 MHz
<b>Informazioni generali</b>	
Alimentazione	
- Alimentazione CA	220-240V~, 50/60 Hz;
- Batteria	9 V CC, 6 x 1,5 V/R20 /CELLA D.
Consumo energetico durante il funzionamento	15 W
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Dimensioni (l x p x a)	435 x 170 x 271 mm
- Unità principale (L x A x P)	435 x 170 x 271 mm
Peso (unità principale)	2,7 kg



## Dane techniczne

<b>Wzmocniacz</b>	
Maksymalna moc wyjściowa	12 W
Pasma przenoszenia	125–16 000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 66 dBA
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1 %
Wejście Audio-in	650 mV RMS
<b>Plata</b>	
Typ lasera	Półprzewodnikowy
Priemer dysku	12 cm/8 cm
Podporowane dyski	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Obsługiwanie płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Przetwornik C/A dźwięku	24-bitowy/44,1 kHz
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1%
Pasma przenoszenia	125–16 000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 66 dBA
<b>Tuner</b>	
Zakres strojenia	87,5–108 MHz
Siatka strojenia	50 kHz
<b>Czułość</b>	
- Mono — odstęp sygnału od szumu	< 22 dBf
- Stereo — odstęp sygnału od szumu	< 43 dBf
Selektywność wyszukiwania	26 dBf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Odstęp sygnału od szumu	> 50 dBA
<b>Bluetooth</b>	
Wersja Bluetooth	V4.2 + EDR
Zasięg	10 m (wolna przestrzeń)
Pasma częstotliwości / moc wyjściowa	Od 2,400 do 2,483 GHz, pasmo ISM / ≤ 4 dBm (klasa 2)
Częstotliwość NFC	13,56 MHz
<b>Informacje ogólne</b>	
Zasilanie	
- Prąd przemienny	220-240 V~, 50/60 Hz;
- Baterie	DC 9 V, 6 x 1,5 V/R20/D
Pobór mocy podczas pracy	15 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,5 W
Wymiary	
- jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	435 x 170 x 271 mm
Waga (jednostka główna)	2,7 kg



## Especificações

<b>Amplificador</b>	
Potência máx. de saída	12 W
Frequência-resposta	125 -16.000 Hz, -3 dB
Relação sinal/ruído	>66 dBA
Distorção harmónica total	<1%
Entrada de áudio	650 mV RMS
<b>Disco</b>	
Tipo de Laser	Semicondutor
Diâmetro do disco	12 cm/8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD de MP3
Áudio DAC	24 Bits / 44,1 kHz
Distorção harmónica total	< 1%
Resposta em frequência	125 -16.000 Hz, -3 dB
Relação S/R	>66 dBA
<b>Sintonizador</b>	
Gama de sintonização	87,5 - 108 MHz
Grêha de sintonização	50 kHz
<b>Sensibilidade</b>	
- Mono, relação S/R	<22 dBf
- Estéreo, relação S/R	<43 dBf
Seletividade de pesquisa	26 dBf
Distorção harmónica total	< 3%
Relação sinal/ruído	>50 dBA
<b>Bluetooth</b>	
Versão do Bluetooth	V4.2 + EDR
Alcance	10 m (em espaços livres)
Banda de frequência/Potência de saída	Banda ISM de 2,400 GHz - 2,483 GHz / ≤ 4 dBm (classe 2)
Frequência NFC	13,56 MHz
<b>Geral</b>	
Fonte de alimentação	
- Alimentação de CA	220-240 V~, 50/60 Hz;
- Pilhas	9 V CC, 6 x 1,5 V/R20/D-CELL
Consumo de energia em funcionamento	15 W
Consumo de energia em modo de espera	< 0,5 W
Dimensões	
- Aparato (L x A x P)	435 x 170 x 271 mm
Peso (unidade principal)	2,7 kg



## Technické údaje

<b>Zosilňovač</b>	
Max. výstupný výkon	12 W
Frekvenčná odozva	125 – 16 000 Hz, -3 dB
Odstup signálu od šumu	> 66 dBA
Celkové harmonické skreslenie	< 1 %
Vstup Audio-in	650 mV RMS
<b>Disk</b>	
Typ lasera	Polovodičový
Priemer disku	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitov/44,1 kHz
Celkové harmonické skreslenie	< 1 %
Frekvenčná odozva	125 – 16 000 Hz, -3 dB
Odstup signálu od šumu	> 66 dBA
<b>Rádioprijímač</b>	
Rozsah ladenia	87,5 - 108 MHz
Ladacia mriežka	50 kHz
<b>Čitlivosť</b>	
- Mono, odstup signálu od šumu	< 22 dBf
- Stereo, odstup signálu od šumu	< 43 dBf
Čitlivosť vyhľadávania	26 dBf
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 50 dBA
<b>Bluetooth</b>	
Versia rozhrania Bluetooth	V4.2 + EDR
Dosah	10 m (otvorený priestor)
Frekvenčná pásmo/výstupný výkon	2,400 GHz - 2,483 GHz pásmo ISM / ≤ 4 dBm (trieda 2)
Frekvenca NFC	13,56 MHz
<b>Všeobecné</b>	
Napájací zdroj	
- Sieťové napájanie	220 – 240 V~, 50/60 Hz;
- Batéria	DC, 9 V, 6 x 1,5 V/R20 /D HÚCRE PIL
Prevádzková spotreba energie	15 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 0,5 W
Rozmery	
- Hlavná jednotka (Š x V x H)	435 x 170 x 271 mm
Hmotnosť (Hlavná jednotka)	2,7 kg



## Specifikationer

<b>Förstärkare</b>	
Högsta utteffekt	12 W
Frekvensomfång	125–16 000 Hz, -3dB
Signalbrusförhållande	> 66 dBA
Total harmonisk distortion	< 1 %
Entrada de áudio	650 mV RMS
<b>Skiva</b>	
Lasertyp	Halvledare
Skivdiameter	12 cm/8 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitar/44,1 kHz
Total harmonisk distortion	< 1 %
Frekvensomfång	125–16 000 Hz, -3dB
S/N-förhållande	> 66 dBA
<b>Mottagare</b>	
Mottagningsområde	87,5 – 108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
<b>Känslighet</b>	
- Mono, 26 dB (signal/brusförhållande)	< 22 dBf
- Stereo, 46 dB (signal/brusförhållande)	< 43 dBf
Skölekselektivitet	26 dBf
Total harmonisk distortion	< 3 %
Signalbrusförhållande	> 50 dBA
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth-version	V4.2 + EDR
Bluetooth-utrymme	10 m (fritt utrymme)
Sortiment	2,400 GHz-2,483 GHz ISM-band / ≤ 4 dBm (klass 2)
NFC-frekvens	13,56 MHz
<b>Allmänt</b>	
Strömförsörjning	
- Nätström	220-240 V~, 50/60 Hz;
- Batteri	DC 9 V, 6 x 1,5 V/R20/D-CELL
Effektförbrukning vid användning	15 W
Effektförbrukning i standbyläge	< 0,5 W
Storlek	
- Huvudenhet (B x H x D)	435 x 170 x 271 mm
Vikt (huvudenhet)	2,7 kg



## Özellikler

<b>Amplifikatör</b>	
Maks. Çıktı Gücü	12 W
Frekans Tepkisi	125 -16000 Hz, -3dB
Sinyal Gürültü Oranı	>66 dBA
Toplam Harmonik Bozuluk	< %1
Audio-in Girişi	650 mV RMS
<b>Disk</b>	
Lazer Tipi	Yarı iletken
Disk Çapı	12 cm/8 cm
Desteklenen Diskler	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Ses DAC	24 Bit / 44,1 kHz
Toplam Harmonik Bozuluk	< %1
Frekans Tepkisi	125 -16000 Hz, -3dB
S/N Oranı	>66 dBA
<b>Radyo</b>	
Ayarlama Aralığı	87,5 - 108MHz
Sebeke ayarı	50 kHz
<b>Hassasiyet</b>	
- Mono, 26 dB S/N Oranı	<22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N Oranı	<43 dBf
Arama Seçiciliği	26 dBf
Toplam Harmonik Bozuluk	<%3
Sinyal Gürültü Oranı	>50 dBA
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth Sürümü	V4.2 + EDR
Kapsama alanı	10 m (Boş alan)
Frekans bandı/Çıkış gücü	2,400 GHz - 2,483 GHz ISM Bandı / ≤ 4 dBm (Sınıf 2)
NFC frekansı	13,56 MHz
<b>Genel</b>	
Güç kaynağı	
- AC Gücü	220-240V~, 50/60 Hz;
- Pil	DC 9 V, 6 x 1,5 V/R20 /D HÜCRE PİL
Çalışma Gücü	15 W
Bekleme Gücü	< 0,5 W
Boyutlar	
- Ana Ünite (G x Y x D)	435 x 170 x 271 mm
Ağırlık (Ana Ünite)	2,7 kg
<b>Haracteristics</b>	
<b>Усилитель</b>	
Максимальная выходная мощность	12 Вт
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 66 дБА
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Входная аудиосигнал	650 мВt (среднеквадр.)
<b>Диск</b>	
Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Цифровой аудиоанализатор	24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 66 дБА
<b>Радио</b>	
Частотный диапазон	87,5—108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность	
- Mono, отношение сигнал/шум	< 22 дБ
- Stereo, отношение сигнал/шум	< 43 дБ
Чувствительность поиска	26 дБмВт
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА
<b>Bluetooth</b>	
Версия Bluetooth	V4.2 + EDR
Радиус действия	10 м (свободного пространства)
Диапазон частот / выходная мощность	2,4-2,483 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры) / ≤ 4 дБм (класс 2)
Радиочастота NFC	13,56 МГц
<b>Общие</b>	
Параметры питания	
- От сети переменного тока	220—240 В~, 50/60 Гц
- От батарей	9 В пост. тока, 6 x 1,5 В, R20/батареи типа D
Энергопотребление во время работы	15 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	435 x 170 x 271 мм
Вес (основное устройство)	2,7 кг



## Технічні характеристики

<b>Підсилювач</b>	
Максимальна вихідна потужність	12 Вт
Частота відповідей	125–16 000 Гц, -3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	>66 дБА
Повне гармонічне викривлення	<1 %
Аудіо-вхід	650 мВ RMS
<b>Диск</b>	
Тип лазера	Напівпровідник
Діаметр диска	12 см/8 см
Диски, які підтримуються	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Цифрований аналізатор аудіо	24 біт / 44,1 кГц
Повне гармонічне викривлення	<1%
Частота відповідей	125–16 000 Гц, -3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	>66 дБА
<b>Тюнер</b>	
Діапазон налаштування	87,5–108 МГц
Налаштування частоти	50 кГц
<b>Чутливість</b>	
- Mono, співвідношення "сигнал-шум"	<22 дБф
- Stereo, співвідношення "сигнал-шум"	<43 дБф
Вибірковість пошуку	26дБф
Повне гармонічне викривлення	<3%
Співвідношення "сигнал-шум"	>50 дБ (A)
<b>Bluetooth</b>	
Версія Bluetooth	V4.2 + EDR
Діапазон	10 м (вільного простору)
Частотний діапазон/вихідна потужність	2,400 ГГц - 2,483 ГГц діапазон ISM / ≤ 4 дБм (клас 2)
Частота NFC	13,56 МГц
<b>Загальна інформація</b>	
Живлення	
- Мережа змінного струму	Змінний струм 220-240 В, 50/60 Гц
- Батарея	Постійний струм 9 В, 6 x 1,5 В/ R20 /D CELL
Споживання електроенергії під час експлуатації	15 Вт
Споживання електроенергії в режимі очікування	< 0,5 Вт
Розміри	
- Головний блок (Ш x В x Г)	435 x 170 x 271 мм
Вага (головний блок)	2,7 кг
<b>Ерекшеліктер</b>	
<b>Күшейткіш</b>	
Максималды шығыс қуаты	12 Вт
Жиілік жауабы	125-16000 Гц, -3дБ
Сигнал-шү арақатынасы	>66 дБА
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	< 1%
Аудио кіріс кезі	650 мВ RMS
<b>Диск</b>	
Лазер түрі	Жартылай өткізгіш
Диск диаметрі	12 см/8 см
Қолдану керсетілетін диск	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Дыбыс DAC	24 бит / 44,1 кГц
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	<1%
Жиілік жауабы	125-16000 Гц, -3дБ
С/Ш қатынасы	>66 дБА
<b>Тюнер</b>	
Реттеу ауқымы	87,5 - 108 МГц
Реттеу торы	50 кГц
<b>Сенситалдық</b>	
- Mono, 26 дБ С/Ш қатынасы	<22 дБф
- Stereo, 46 дБ С/Ш қатынасы	<43 дБф
Іздеуді таңдау мүмкіндігі	26 дБф
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	<3%
Сигнал-шү арақатынасы	>50 дБА
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth нұсқасы	V4.2 + EDR
Ауқымы	10 м (бос орын)
Жиіліктер диапазоны/шығыс қуаты	2,400–2,483 ГГц ISM диапазоны / ≤ 4 дБм (2-ші класс)
NFC жиілігі	13,56 МГц
<b>Жалпы ақпарат</b>	
Қуат көзі	
- Айнұмалы ток қуаты	220-240 В, 50/60 Гц
- Батарея	ТТ 9 В, 6 x 1,5 В/R20 /D УЯШБЫП
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	15 Вт
Құту режимінде қуат тұтынуы	< 0,5 Вт
Мөлшері	
- Негізгі құрылғы (Е x Б x К)	435 x 170 x 271 мм
Салмағы (негізгі құрылғы)	2,7 кг